



Euroopan unionin
neuvosto

Bryssel, 14. kesäkuuta 2022
(OR. en)

9269/22

Toimielinten välinen asia:
2022/0145 (NLE)

ENFOPOL 279
CT 86
RELEX 664
JAI 682
NZ 3

SÄÄDÖKSET JA MUUT VÄLINEET

Asia: Euroopan unionin Lainvalvontayhteistyöviraston (Europol) ja vakavan rikollisuuden ja terrorismin torjunnasta vastaavien Uuden-Seelannin toimivaltaisten viranomaisten välistä henkilötietojen vaihtoa koskeva Euroopan unionin ja Uuden-Seelannin välinen sopimus

EUROOPAN UNIONIN LAINVALVONTAYHTEISTYÖVIRASTON (EUROPOL)
JA VAKAVAN RIKOLLISUUDEN JA TERRORISMIN TORJUNNASTA
VASTAAVIEN UUDEN-SEELANNIN TOIMIVALTAISTEN VIRANOMAISTEN
VÄLISTÄ HENKILÖTIETOJEN VAIHTOA KOSKEVA
EUROOPAN UNIONIN JA
UUDEN-SEELANNIN VÄLINEN
SOPIMUS

EUROOPAN UNIONI, jäljempänä myös 'unioni' tai 'EU'

ja

UUSI-SEELANTI,

jäljempänä yhdessä 'sopimuspuolet', jotka

OTTAVAT HUOMIOON, että mahdollistamalla henkilötietojen vaihdon Euroopan unionin lainvalvontayhteistyöviraston (Europol) ja Uuden-Seelannin toimivaltaisten viranomaisten välillä tämä sopimus luo puitteet tehostetulle operatiiviselle yhteistyölle unionin ja Uuden-Seelannin välillä lainvalvonnan alalla samalla kun turvataan kaikkien asianomaisten henkilöiden ihmisoikeudet ja perusvapaudet, mukaan lukien oikeus yksityisyyteen ja tietosuoja,

OTTAVAT HUOMIOON, että tämä sopimus ei vaikuta Uuden-Seelannin ja unionin jäsenvaltioiden välisiin keskinäistä oikeusapua koskeviin järjestelyihin, jotka mahdollistavat henkilötietojen vaihdon,

OTTAVAT HUOMIOON, että tämä sopimus ei velvoita toimivaltaisia viranomaisia siirtämään henkilötietoja ja että tämän sopimuksen nojalla pyydettyjen henkilötietojen jakaminen on edelleen vapaaehtoista,

TOTEAVAT, että sopimuspuolet soveltavat vertailukelpoisia suhteellisuus- ja kohtuullisuusperiaatteita; kyseisten periaatteiden yhteisenä ytimenä on vaatimus varmistaa oikeudenmukainen tasapaino kaikkien kyseessä olevien julkisten tai yksityisten etujen välillä ottaen huomioon kaikki käsiteltävänä olevan asian olosuhteet. Tällaiseen tasapainottamiseen kuuluvat yhtäältä yksilöiden oikeus yksityisyyteen yhdessä muiden ihmisoikeuksien ja etujen kanssa ja toisaalta vastapainona oikeutetut tavoitteet, kuten tässä sopimuksessa esitetyt henkilötietojen käsittelyn tarkoitukset,

OVAT SOPINEET SEURAAVAA:

I LUKU

YLEISET MÄÄRÄYKSET

1 ARTIKLA

Tavoite

Tämän sopimuksen tavoitteena on sallia henkilötietojen siirto Euroopan unionin lainvalvontayhteistyöviraston (Europol) ja Uuden-Seelannin toimivaltaisten viranomaisten välillä, jotta voidaan tukea ja vahvistaa unionin jäsenvaltioiden ja Uuden-Seelannin viranomaisten toimia sekä niiden keskinäistä yhteistyötä rikosten, myös vakavan rikollisuuden ja terrorismin, ehkäisemiseksi ja torjumiseksi ja samalla varmistuen asianmukaiset suojatoimet koskien yksilöiden ihmisoikeuksia ja perusvapauksia, mukaan lukien oikeus yksityisyyteen ja tietosuojaa.

2 ARTIKLA

Määritelmät

Tässä sopimuksessa tarkoitetaan

- 1) 'sopimuspuolilla' Euroopan unionia ja Uutta-Seelantia;

- 2) 'Europolilla' asetuksella (EU) 2016/794¹ tai sen muutoksilla, jäljempänä 'Europol-asetus', perustettua Euroopan unionin lainvalvontayhteistyövirastoa;
- 3) 'toimivaltaisilla viranomaisilla' Uuden-Seelannin osalta liitteessä II lueteltuja kansallisia lainvalvontaviranomaisia, jotka ovat Uuden-Seelannin kansallisen lainsäädännön mukaisesti vastuussa rikosten ehkäisemisestä ja torjunnasta, jäljempänä 'Uuden-Seelannin toimivaltaiset viranomaiset', ja unionin osalta Europolia;
- 4) 'unionin elimillä' liitteessä III lueteltuja toimielimiä, elimiä, edustustoja, toimistoja ja virastoja, jotka on perustettu Euroopan unionista tehdyllä sopimuksella (SEU) ja Euroopan unionin toiminnasta tehdyllä sopimuksella (SEUT) tai niiden perusteella;
- 5) 'rikoksilla' liitteessä I lueteltuja rikostyyppejä ja niihin liittyviä rikoksia; rikosten katsotaan liittyvän liitteessä I lueteltuihin rikostyyppeihin, jos ne on tehty tämän tyyppisten rikosten suorittamiseen tarvittavien välineiden hankkimiseksi, tämän tyyppisten rikosten helpottamiseksi tai suorittamiseksi tai sen varmistamiseksi, että tämän tyyppisiin rikoksiin syyllistyneet eivät saa rangaistusta;
- 6) 'henkilötiedoilla' kaikkia rekisteröityyn liittyviä tietoja;

¹ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2016/794, annettu 11 päivänä toukokuuta 2016, Euroopan unionin lainvalvontayhteistyövirastosta (Europol) sekä neuvoston päätösten 2009/371/YOS, 2009/934/YOS, 2009/935/YOS, 2009/936/YOS ja 2009/968/YOS korvaamisesta ja kumoamisesta (EUVL L 135, 24.5.2016, s. 53).

- 7) 'rekisteröidyllä' tunnistettua tai tunnistettavissa olevaa luonnollista henkilöä; tunnistettavissa olevan luonnollisen henkilön ollessa henkilö, joka voidaan suoraan tai välillisesti tunnistaa erityisesti tunnistetietojen, kuten nimen, henkilönumeron, sijaintitiedon, verkkotunnistetietojen taikka yhden tai useamman kyseiselle henkilölle tunnusomaisen fyysisen, fysiologisen, geneettisen, psyykkisen, taloudellisen, kulttuurisen tai sosiaalisen tekijän perusteella;
- 8) 'geneettisillä tiedoilla' kaikkia henkilötietoja, jotka liittyvät yksilön perittyihin tai hankittuihin geneettisiin ominaisuuksiin, joista selviää yksilöllistä tietoa kyseisen henkilön fysiologiasta tai terveydentilasta ja jotka on saatu erityisesti kyseisen henkilön biologisesta näytteestä analysoimalla;
- 9) 'käsittelyllä' toimintoa tai toimintoja, joita kohdistetaan henkilötietoihin tai henkilötietojen kokoelmiin joko automaattista tietojenkäsittelyä käyttäen tai muutoin, kuten tietojen keräämistä, tallentamista, järjestämistä, jäsentämistä, säilyttämistä, muokkaamista tai muuttamista, hakua, kyselyä, käyttöä, tietojen luovuttamista siirtämällä, levittämällä tai asettamalla ne muutoin saataville, tietojen yhteensovittamista tai yhdistämistä, rajoittamista, poistamista tai tuhoamista;
- 10) 'henkilötietojen tietoturvaloukkauksella' tietoturvaloukkausta, jonka seurauksena on vahingossa tapahtuva tai lainvastainen siirrettyjen, tallennettujen tai muuten käsiteltyjen henkilötietojen tuhoaminen, häviäminen, muuttaminen tai luvaton luovuttaminen taikka pääsy kyseisiin tietoihin;

- 11) 'valvontaviranomaisella' yhtä tai useampaa kansallista riippumatonta viranomaista, joka on yksin tai kumulatiivisesti vastuussa 16 artiklan mukaisesti tietosuojasta ja joka on ilmoitettu kyseisen artiklan mukaisesti; tähän voi kuulua viranomaisia, jotka vastaavat myös muista ihmisoikeuksista;
- 12) 'kansainvälisellä järjestöllä' järjestöä ja sen alaisia elimiä, joihin sovelletaan kansainvälistä julkisoikeutta, tai muuta elintä, joka on perustettu kahden tai useamman maan välisellä sopimuksella tai tällaisen sopimuksen perusteella.

3 ARTIKLA

Henkilötietojen käsittelyn tarkoitus

1. Tämän sopimuksen nojalla pyydettyjä ja vastaanotettuja henkilötietoja käsitellään ainoastaan rikosten torjumista, tutkimista ja paljastamista, syytteen nostamista tai rikosoikeudellisten seuraamusten täytäntöönpanoa varten 4 artiklan 5 kohdan ja toimivaltaisten viranomaisten valtuuksien rajoissa.

2. Toimivaltaisten viranomaisten on ilmoitettava selvästi viimeistään henkilötietoja siirtäessään yksi tai useampi erityinen tarkoitus, jota varten tiedot siirretään. Kun tietoja siirretään Europolille, tällaisen siirron tarkoitus tai tarkoitukset on täsmennettävä Europolin toimeksiantoon kuuluvan käsittelyn erityisen tarkoituksen tai erityisten tarkoitusten mukaisesti.

II LUKU

TIETOJEN VAIHTO JA TIETOSUOJA

4 ARTIKLA

Yleiset tietosuojaperiaatteet

1. Kumpikin sopimuspuoli varmistaa, että tämän sopimuksen nojalla vaihdettujen henkilötietojen osalta noudatetaan seuraavaa:
 - a) henkilötietoja käsitellään asianmukaisesti, lainmukaisesti ja ainoastaan sitä tarkoitusta tai niitä tarkoituksia varten, joita varten ne on siirretty 3 artiklan mukaisesti;

- b) henkilötiedot ovat asianmukaisia, olennaisia ja rajoitettuja siihen, mikä on tarpeellista suhteessa siihen tarkoitukseen tai niihin tarkoituksiin, joita varten niitä käsitellään;
- c) henkilötiedot ovat täsmällisiä ja päivitettyjä; kumpikin sopimuspuoli varmistaa, että toimivaltaiset viranomaiset tekevät kaiken mahdollisen sen varmistamiseksi, että käsittelyn tarkoituksiin nähden virheelliset tiedot oikaistaan tai poistetaan ilman aiheetonta viivytystä;
- d) henkilötiedot säilytetään muodossa, josta rekisteröity on tunnistettavissa, ainoastaan sen ajan kuin on tarpeen niiden tarkoitusten toteuttamiseksi, joita varten tietoja käsitellään; ja
- e) henkilötietoja käsitellään tavalla, jolla varmistetaan henkilötietojen asianmukainen turvallisuus.

2. Henkilötietoja siirtävä toimivaltainen viranomainen voi henkilötietojen siirron yhteydessä ilmoittaa niihin pääsyä tai niiden käyttöä koskevista mahdollisista yleisistä tai nimenomaisista rajoituksista, mukaan lukien tietojen edelleen siirtäminen, poistaminen tai tuhoaminen tietyn ajan kuluttua tai niiden edelleen käsittely. Jos tällaisten rajoitusten tarve tulee ilmi vasta tietojen luovuttamisen jälkeen, tiedot siirtäneen toimivaltaisen viranomaisen on ilmoitettava asiasta tiedot vastaanottaneelle viranomaiselle.

3. Kumpikin sopimuspuoli varmistaa, että vastaanottava toimivaltainen viranomainen noudattaa kaikkia 2 kohdassa kuvailtuja siirtävän toimivaltaisen viranomaisen ilmoittamia henkilötietoihin pääsyä tai niiden edelleenkäyttöä koskevia rajoituksia.
4. Kumpikin sopimuspuoli määrää, että sen toimivaltaisten viranomaisten on toteutettava asianmukaisia teknisiä ja organisatorisia toimenpiteitä voidakseen osoittaa, että käsittely on tämän sopimuksen mukaista ja että asianomaisten rekisteröityjen oikeuksia suojellaan.
5. Kumpikin sopimuspuoli varmistaa, että sen toimivaltaiset viranomaiset eivät siirrä henkilötietoja, jotka on saatu loukkaamalla selvästi sopimuspuolia sitovassa kansainvälisessä oikeudessa tunnustettuja ihmisoikeuksia. Kumpikin sopimuspuoli varmistaa, että saatuja henkilötietoja ei käytetä kuolemanrangaistuksen tai minkäänlaisen julman tai epäinhimillisen kohtelun pyytämiseen, määräämiseen tai täytäntöönpanoon.
6. Kumpikin sopimuspuoli varmistaa, että kaikista tämän sopimuksen mukaisista henkilötietojen siirroista ja kyseisten siirtojen tarkoituksesta tai tarkoituksista pidetään kirjaa.

5 ARTIKLA

Erityiset henkilötietoryhmät ja erilaiset rekisteröityjen ryhmät

1. Rikoksen uhrien, todistajien tai muiden henkilöiden, jotka voivat antaa tietoja rikoksista, tai alle 18-vuotiaiden henkilöiden henkilötietojen siirtäminen on kielletty, jollei tällainen siirtäminen ole ehdottoman tarpeellista sekä kohtuullista ja oikeasuhteista yksittäistapauksissa rikoksen ehkäisyä tai torjuntaa varten.
2. Henkilötietojen, joista ilmenee rotu tai etninen alkuperä, poliittiset mielipiteet, uskonnollinen tai filosofinen vakaumus, ammattiliiton jäsenyys, geneettisiä tietoja, vain luonnollisen henkilön tunnistamiseen tarkoitettuja biometrisiä tietoja tai terveyttä koskevien tietojen tai luonnollisen henkilön seksuaalista käyttäytymistä tai suuntautumista koskevien tietojen siirtäminen on sallittua vain, jos se on ehdottoman tarpeellista sekä kohtuullista ja oikeasuhteista yksittäistapauksissa rikosten ehkäisyä tai torjuntaa varten ja jos kyseiset tiedot, biometrisiä tietoja lukuun ottamatta, täydentävät muita henkilötietoja.
3. Sopimuspuolet varmistavat, että tämän artiklan 1 ja 2 kohdan mukaiseen henkilötietojen käsittelyyn sovelletaan asianmukaisia takeita, joilla estetään asiaan liittyvät erityiset riskit, mukaan lukien tietoihin pääsyä koskevat rajoitukset, 15 artiklassa tarkoitettuja tietoturvatoinenpiteitä ja 7 artiklan mukaisia tietojen edelleen siirtämistä koskevia rajoituksia.

6 ARTIKLA

Henkilötietojen automaattinen käsittely

Päätökset, jotka perustuvat yksinomaan vaihdettujen henkilötietojen automaattiseen käsittelyyn, mukaan lukien profilointi, ilman luonnollisen henkilön osallistumista ja jotka voivat aiheuttaa rekisteröidylle haitallisia oikeusvaikutuksia tai vaikuttaa häneen merkittävästi, ovat kiellettyjä, paitsi jos ne ovat lain mukaan sallittuja rikoksen ehkäisemiseksi tai torjumiseksi ja niihin sovelletaan rekisteröidyn oikeuksia ja vapauksia koskevia asianmukaisia takeita, mukaan lukien vähintään oikeus vaatia, että tiedot käsittelee luonnollinen henkilö.

7 ARTIKLA

Saatujen henkilötietojen edelleen siirtäminen

1. Uusi-Seelanti varmistaa, että sen toimivaltaiset viranomaiset siirtävät tämän sopimuksen nojalla saatuja henkilötietoja Uuden-Seelannin muille viranomaisille ainoastaan, jos
 - a) Europol on antanut nimenomaisen ennakkoluvan;

- b) edelleen siirtämisen tarkoitus tai tarkoitukset ovat samat kuin Europolin suorittaman siirron alkuperäinen tarkoitus tai alkuperäiset tarkoitukset tai ne liittyvät suoraan kyseiseen alkuperäiseen tarkoitukseen tai kyseisiin alkuperäisiin tarkoituksiin 3 artiklan 1 kohdan rajoissa; ja
- c) edelleen siirtämisessä noudatetaan samoja edellytyksiä ja takeita kuin alkuperäisessä siirrossa.

Ennakkolupaa ei vaadita, jos vastaanottava viranomainen on itse Uuden-Seelannin toimivaltainen viranomainen, sanotun kuitenkin rajoittamatta 4 artiklan 2 kohdan soveltamista. Sama koskee Europolin mahdollisuutta jakaa henkilötietoja rikosten ehkäisemisestä ja torjumisesta vastaavien unionin jäsenvaltioiden viranomaisten ja unionin elinten kanssa.

2. Uusi-Seelanti varmistaa, että sen toimivaltaisten viranomaisten tämän sopimuksen nojalla vastaanottamien henkilötietojen siirtäminen edelleen kolmannen maan viranomaisille tai kansainväliselle järjestölle kielletään, paitsi jos seuraavat edellytykset täyttyvät:

- a) siirto koskee muita kuin 5 artiklassa tarkoitettuja henkilötietoja;
- b) Europol on antanut nimenomaisen ennakkoluvan;
- c) edelleen siirtämisen tarkoitus tai tarkoitukset ovat samat kuin Europolin suorittaman siirron alkuperäinen tarkoitus tai alkuperäiset tarkoitukset; ja

d) edelleen siirtämisessä noudatetaan samoja edellytyksiä ja takeita kuin alkuperäisessä siirrossa.

3. Europol voi myöntää tämän artiklan 2 kohdan b alakohdan nojalla luvan tietojen siirtämiseen edelleen kolmannen maan viranomaiselle tai kansainväliselle järjestölle vain, jos ja siltä osin kuin voimassa on tietosuojan riittävyttä koskeva päätös, kansainvälinen sopimus, jossa määrätään asianmukaisista takeista yksilöiden yksityisyyttä koskevan oikeuden sekä perusoikeuksien ja vapauksien suojaamiseksi, yhteistyösopimus tai muu Europol-asetuksessa tarkoitettu henkilötietojen siirtoa koskeva oikeudellinen peruste, joka kattaa tietojen edelleen siirtämisen.

4. Unioni varmistaa, että Europolin tämän sopimuksen nojalla vastaanottamien henkilötietojen siirtäminen edelleen unionin elimille, joita ei ole lueteltu liitteessä III, kolmansien maiden viranomaisille tai kansainväliselle järjestöille kielletään, paitsi jos

a) siirto koskee muita kuin 5 artiklassa tarkoitettuja henkilötietoja;

b) Uusi-Seelanti on antanut nimenomaisen ennakkoluvan;

c) edelleen siirtämisen tarkoitus tai tarkoitukset ovat samat kuin Uuden-Seelannin suorittaman siirron alkuperäinen tarkoitus; ja

- d) kyseisen kolmannen maan tai kansainvälisen järjestön kanssa on tehty tietosuojan riittävyyttä koskeva päätös, kansainvälinen sopimus, jossa määrätään asianmukaisista takeista yksilöiden yksityisyyttä koskevan oikeuden sekä perusoikeuksien ja vapauksien suojaamiseksi, tai Europol-asetuksessa tarkoitettu yhteistyösopimus tai ellei Europol voi käyttää muuta Europol-asetuksessa tarkoitettua oikeusperustaa henkilötietojen siirtämiselle.

8 ARTIKLA

Tietojen lähteen luotettavuuden sekä tietojen oikeellisuuden arviointi

1. Toimivaltaisten viranomaisten on ilmoitettava mahdollisuuksien mukaan viimeistään henkilötietojen siirron yhteydessä tietojen lähteen luotettavuus arvioituna vähintään yhdellä seuraavista perusteista:

- a) tiedot ovat peräisin varmasti autenttisesta, luotettavasta ja pätevästä lähteestä tai tiedot on toimittanut aiemmin kaikissa tapauksissa luotettavaksi osoittautunut lähde;
- b) lähde, josta tiedot on saatu, on useimmissa tapauksissa osoittautunut luotettavaksi;

- c) lähde, josta tiedot on saatu, on useimmissa tapauksissa osoittautunut epäluotettavaksi;
- d) lähteen luotettavuutta ei voida arvioida.

2. Toimivaltaisten viranomaisten on ilmoitettava mahdollisuuksien mukaan viimeistään henkilötietojen siirron yhteydessä tietojen oikeellisuus arvioituna vähintään yhdellä seuraavista perusteista:

- a) tiedot, joiden oikeellisuudesta on varmuus siirtohetkellä;
- b) tiedot, jotka tiedon lähde tuntee henkilökohtaisesti mutta joita niitä välittävä virkamies ei henkilökohtaisesti tunne;
- c) tiedot, joita tiedon lähde ei henkilökohtaisesti tunne mutta jotka jo tallennetut muut tiedot vahvistavat;
- d) tiedot, joita tiedon lähde ei henkilökohtaisesti tunne ja joita ei voida vahvistaa.

3. Jos tiedot vastaanottava toimivaltainen viranomainen tulee jo hallussaan olevien tietojen perusteella siihen johtopäätökseen, että siirtävän toimivaltaisen viranomaisen toimittamaa 1 ja 2 kohdan mukaista tietojen tai niiden lähteen arviointia on korjattava, sen on ilmoitettava asiasta kyseiselle toimivaltaiselle viranomaiselle ja yritettävä sopia arviointiin tehtävästä muutoksesta. Vastaanottava toimivaltainen viranomainen ei saa muuttaa vastaanotettujen tietojen tai niiden lähteen arviointia, ellei asiasta ole tällä tavoin sovittu.
4. Jos toimivaltainen viranomainen vastaanottaa tietoja ilman arviointia, sen on yritettävä mahdollisuuksien mukaan ja, jos mahdollista, yhteisymmärryksessä tiedot siirtäneen toimivaltaisen viranomaisen kanssa arvioida tietojen lähteen luotettavuus tai tietojen oikeellisuus jo hallussaan olevien tietojen perusteella.
5. Jos luotettavaa arviointia ei voida tehdä, tiedot on arvioitava tapauksen mukaan 1 kohdan d alakohdan ja 2 kohdan d alakohdan mukaisesti.

REKISTERÖITYJEN OIKEUDET

9 ARTIKLA

Tiedonsaantioikeus

1. Sopimuspuolet varmistavat, että rekisteröidyllä on oikeus saada kohtuullisin väliajoin tietoja siitä, käsitelläänkö häntä koskevia henkilötietoja tämän sopimuksen nojalla, ja jos käsitellään, oikeus saada ainakin seuraavat tiedot:

- a) vahvistus siitä, onko häntä koskevia tietoja käsitelty vai ei;
- b) tiedot ainakin käsittelyn tarkoituksesta tai tarkoituksista, asianomaisista tietoluokista ja soveltuvien osien tietojen vastaanottajista tai vastaanottajaryhmistä, joille tiedot luovutetaan;
- c) tieto siitä, että rekisteröidyllä on oikeus pyytää toimivaltaiselta viranomaiselta häntä itseään koskevien henkilötietojen oikaisemista, poistamista tai niiden käsittelyn rajoittamista;
- d) tieto käsittelyn oikeudellisesta perusteesta;

- e) mahdollisuuksien mukaan henkilötietojen suunniteltu säilytysaika tai, jos se ei ole mahdollista, kyseisen ajan määrittämiseen käytetyt kriteerit;
 - f) käsiteltävät henkilötiedot ymmärrettävässä muodossa sekä mahdolliset käytettävissä olevat tiedot tietojen lähteistä.
2. Jos tiedonsaantioikeutta käytetään, siirtävää sopimuspuolta kuullaan ei-sitovalta pohjalta ennen tiedonsaantipyyntöä koskevan lopullisen päätöksen tekemistä.
3. Sopimuspuolet voivat määrätä, että tietojen toimittamista 1 kohdan nojalla tehdyn pyynnön johdosta lykätään tai se evätään tai sitä rajoitetaan, jos ja niin kauan kuin tällainen lykkääminen, epääminen tai rajoittaminen on tarpeellinen sekä rekisteröidyn perusoikeudet ja edut huomioon otetaan kohtuullinen ja oikeasuhteinen toimenpide, jotta voidaan
- a) taata, ettei mitään tutkinta- tai syytetoimia vaaranneta;
 - b) turvata kolmansien osapuolten oikeudet ja vapaudet; tai
 - c) suojella kansallista turvallisuutta tai yleistä järjestystä tai ehkäistä rikoksia.

4. Sopimuspuolet varmistavat, että toimivaltainen viranomainen ilmoittaa rekisteröidylle kirjallisesti tiedonsaantia koskevasta lykkäyksestä, epäämisestä tai rajoittamisesta sekä perusteluista tällaiselle tiedonsaantia koskevalle lykkäykselle, epäämiselle tai rajoittamiselle. Kyseiset perustelut voidaan jättää pois, jos ja niin kauan kuin niiden ilmoittaminen vaarantaisi 3 kohdan mukaisen lykkäyksen, epäämisen tai rajoittamisen tarkoituksen. Toimivaltaisen viranomaisen on ilmoitettava rekisteröidylle mahdollisuudesta tehdä kantelu asianomaisille valvontaviranomaisille ja niiden asianomaisiin oikeudellisiin kehyksiin kuuluvista muista käytettävissä olevista muutoksenhakukeinoista.

10 ARTIKLA

Oikeus oikaisemiseen, poistamiseen ja rajoittamiseen

1. Sopimuspuolet varmistavat, että rekisteröidyllä on oikeus pyytää toimivaltaisia viranomaisia oikaisemaan tämän sopimuksen nojalla siirretyt kyseisen rekisteröidyn virheelliset henkilötiedot. Ottaen huomioon tietojen käsittelyn tarkoituksen tai tarkoitukset tähän kuuluu myös oikeus saada tämän sopimuksen nojalla siirretyt puutteelliset henkilötiedot täydennettyä.
2. Oikaisuun sisältyy sellaisten henkilötietojen poistaminen, joita ei enää tarvita siihen tarkoitukseen tai niihin tarkoituksiin, joita varten niitä on käsitelty.

3. Sopimuspuolet voivat määrätä, että henkilötietojen käsittelyä rajoitetaan sen sijaan että ne poistettaisiin, jos on perusteltu syy olettaa, että tällainen poistaminen voisi haitata rekisteröidyn oikeutettuja etuja.
4. Toimivaltaiset viranomaiset ilmoittavat toisilleen 1, 2 ja 3 kohdan nojalla toteutetuista toimenpiteistä. Vastaanottava toimivaltainen viranomainen oikaisee, poistaa tai rajoittaa käsittelyä siirtävän toimivaltaisen viranomaisen toteuttamien toimien mukaisesti.
5. Sopimuspuolet määräävät, että pyynnön vastaanottaneen toimivaltaisen viranomaisen on ilmoitettava rekisteröidylle kirjallisesti ilman aiheetonta viivytystä ja joka tapauksessa kolmen kuukauden kuluessa 1 tai 2 kohdan mukaisen pyynnön vastaanottamisesta, että rekisteröityä koskevat tiedot on oikaistu tai poistettu tai niiden käsittelyä on rajoitettu.
6. Sopimuspuolet määräävät, että pyynnön vastaanottanut toimivaltainen viranomainen ilmoittaa rekisteröidylle kirjallisesti ilman aiheetonta viivytystä ja joka tapauksessa kolmen kuukauden kuluessa pyynnön vastaanottamisesta siitä, että oikaiseminen tai poistaminen taikka käsittelyn rajoittaminen on eväty, tällaisen epäämisen perusteluista sekä mahdollisuudesta tehdä kantelu asianomaisille valvontaviranomaisille sekä niiden asianomaisiin oikeudellisiin kehyksiin kuuluvista muista käytettävissä olevista muutoksenhakekeinoista.

11 ARTIKLA

Henkilötietojen tietoturvaloukkauksesta ilmoittaminen asianomaisille viranomaisille

1. Sopimuspuolet varmistavat, että jos tämän sopimuksen nojalla siirrettyihin henkilötietoihin kohdistuu tietoturvaloukkaus, sopimuspuolten toimivaltaiset viranomaiset ilmoittavat kyseisestä henkilötietojen tietoturvaloukkauksesta viipymättä toisilleen ja valvontaviranomaisilleen ja ryhtyvät toimenpiteisiin sen mahdollisten haittavaikutusten lieventämiseksi.
2. Ilmoituksessa on vähintään
 - a) kuvattava henkilötietojen tietoturvaloukkauksen luonne, mukaan lukien mahdollisuuksien mukaan asianomaisten rekisteröityjen ryhmät ja lukumäärät sekä asianomaisten henkilötietoja sisältävien tietueiden ryhmät ja lukumäärät;
 - b) kuvattava henkilötietojen tietoturvaloukkauksen todennäköiset seuraukset;
 - c) kuvattava toimenpiteet, jotka toimivaltainen viranomainen on toteuttanut tai joita se on ehdottanut henkilötietojen tietoturvaloukkauksen johdosta, mukaan lukien toimenpiteet sen mahdollisten haittavaikutusten lieventämiseksi.

3. Jos kaikkia vaadittuja tietoja ei ole mahdollista toimittaa samanaikaisesti, ne voidaan toimittaa vaiheittain. Puuttuvat tiedot on toimitettava ilman aiheetonta viivytystä.

4. Sopimuspuolet varmistavat, että niiden toimivaltaiset viranomaiset dokumentoivat kaikki henkilötietojen tietoturvaloukkaukset, jotka vaikuttavat tämän sopimuksen nojalla siirrettyihin henkilötietoihin, mukaan lukien henkilötietojen tietoturvaloukkaukseen liittyvät tosiseikat, sen vaikutukset ja toteutetut korjaavat toimet, jotta niiden valvontaviranomaiset voivat tarkistaa sovellettavien lakisääteisten vaatimusten noudattamisen.

12 ARTIKLA

Henkilötietojen tietoturvaloukkauksesta ilmoittaminen rekisteröidylle

1. Jos 11 artiklassa tarkoitettu henkilötietojen tietoturvaloukkaus todennäköisesti aiheuttaa merkittäviä haittavaikutuksia rekisteröidyn oikeuksille ja vapauksille, sopimuspuolet varmistavat, että niiden toimivaltaiset viranomaiset ilmoittavat henkilötietojen tietoturvaloukkauksesta rekisteröidylle ilman aiheetonta viivytystä.

2. Edellä olevan 1 kohdan nojalla rekisteröidylle annettavassa ilmoituksessa on mahdollisuuksien mukaan kuvattava henkilötietojen tietoturvaloukkauksen luonne, suositeltava toimenpiteitä, joilla lievennetään henkilötietojen tietoturvaloukkauksen mahdollisia haittavaikutuksia, ja annettava sen yhteyspisteen nimi ja yhteystiedot, jolta voi saada lisätietoja.

3. Edellä olevan 1 kohdan nojalla annettavaa ilmoitusta rekisteröidylle ei edellytetä, jos
- a) loukkauksen kohteena oleviin henkilötietoihin on sovellettu asianmukaisia teknisiä suojatoimenpiteitä, joiden avulla tiedot muutetaan sellaiseen muotoon, että ne eivät ole niiden henkilöiden ymmärrettävissä, joilla ei ole lupaa päästä kyseisiin tietoihin;
 - b) on toteutettu jatkotoimenpiteitä, joilla varmistetaan, että rekisteröidyn oikeuksille ja vapauksille ei todennäköisesti enää aiheudu merkittäviä vaikutuksia; tai
 - c) tällainen 1 kohdan nojalla annettava ilmoitus rekisteröidylle vaatisi kohtuutonta vaivaa erityisesti tapausten lukumäärän vuoksi; tällaisissa tapauksissa on käytettävä julkista tiedonantoa tai vastaavaa toimenpidettä, jolla rekisteröidylle tiedotetaan yhtä tehokkaalla tavalla.
4. Edellä 1 kohdan nojalla annettavaa ilmoitusta rekisteröidylle voidaan lykätä tai rajoittaa tai se voidaan jättää tekemättä, jos tällainen ilmoitus todennäköisesti
- a) estäisi virallisia tai laillisia tiedusteluja, tutkimuksia tai menettelyjä;
 - b) aiheuttaisi haittaa rikosten torjumiselle, paljastamiselle, tutkimiselle ja syytteenpanolle tai rikosoikeudellisten seuraamusten täytäntöönpanolle, yleiselle järjestykselle tai kansalliselle turvallisuudelle;

c) vaikuttaisi kolmansien osapuolten oikeuksiin ja vapauksiin;

jos tämä on tarpeellinen sekä kohtuullinen ja oikeasuhteinen toimenpide asianomaisen rekisteröidyn oikeudet edut asianmukaisesti huomioon ottaen.

13 ARTIKLA

Henkilötietojen säilyttäminen, tarkistaminen, oikaiseminen ja poistaminen

1. Sopimuspuolet asettavat asianmukaiset määräajat tämän sopimuksen nojalla saatujen henkilötietojen säilyttämiselle tai henkilötietojen säilyttämisen tarpeen säännölliselle tarkistamiselle, jotta henkilötietoja säilytetään vain niin kauan kuin se on tarpeen sen tarkoituksen tai niiden tarkoitusten kannalta, joita varten ne siirretään.
2. Henkilötietojen säilyttämisen jatkamisen tarpeellisuus on joka tapauksessa tarkistettava viimeistään kolmen vuoden kuluttua henkilötietojen siirtämisestä, ja jos henkilötietojen säilyttämisen jatkamisesta ei ole tehty perusteltua ja dokumentoitua päätöstä, henkilötiedot on poistettava automaattisesti kolmen vuoden kuluttua.

3. Jos toimivaltaisella viranomaisella on syytä uskoa, että sen aiemmin siirtämät henkilötiedot ovat virheellisiä, epätarkkoja tai vanhentuneita tai että niitä ei olisi pitänyt siirtää, se ilmoittaa asiasta vastaanottavalle toimivaltaiselle viranomaiselle, joka oikaisee tai poistaa kyseiset tiedot ja ilmoittaa tästä siirtävälle toimivaltaiselle viranomaiselle.

4. Jos toimivaltaisella viranomaisella on syytä uskoa, että sen aiemmin vastaanottamat henkilötiedot ovat virheellisiä, epätarkkoja tai vanhentuneita tai että niitä ei olisi pitänyt siirtää, se ilmoittaa asiasta siirtävälle toimivaltaiselle viranomaiselle, joka esittää kantansa asiaan. Jos siirtävä toimivaltainen viranomainen katsoo, että henkilötiedot ovat virheellisiä, epätarkkoja tai vanhentuneita tai että niitä ei olisi pitänyt siirtää, se ilmoittaa asiasta vastaanottavalle toimivaltaiselle viranomaiselle, joka oikaisee tai poistaa kyseiset tiedot ja ilmoittaa tästä siirtävälle toimivaltaiselle viranomaiselle.

14 ARTIKLA

Lokitiedot ja dokumentaatio

1. Sopimuspuolet määräävät, että henkilötietojen keräämisestä, muuttamisesta, tietoihin pääsystä sekä niiden paljastamisesta, mukaan lukien edelleen siirtämiset, yhdistämisestä ja poistamisesta säilytetään lokitietoja ja dokumentaatio.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitetut lokitiedot tai dokumentaatio on pyynnöstä asetettava asianomaisen valvontaviranomaisen saataville käsittelyn lainmukaisuuden tarkistamista, omaehtoista valvontaa ja tietojen eheyden ja tietoturvallisuuden varmistamista varten.

15 ARTIKLA

Tietoturva

1. Sopimuspuolet varmistavat, että tämän sopimuksen nojalla vaihdettujen henkilötietojen suojaamiseksi toteutetaan teknisiä ja organisatorisia toimenpiteitä.

2. Sopimuspuolet varmistavat, että automaattisen käsittelyn osalta toteutetaan toimenpiteitä, joiden tarkoituksena on

- a) estää asiaankuulumattomia henkilöitä käyttämästä henkilötietojen käsittelyyn käytettäviä laitteita (laitteiden käytön valvonta);
- b) estää tietovälineiden luvaton lukeminen, jäljentäminen, muuttaminen tai poistaminen (tietovälineiden valvonta);

- c) estää henkilötietojen luvaton tallentaminen järjestelmään sekä järjestelmään tallennettujen henkilötietojen luvaton tarkastelu, muuttaminen tai poistaminen (tallentamisen valvonta);
- d) estää asiaankuulumattomia henkilöitä käyttämästä automaattisia käsittelyjärjestelmiä tietoliikennelaitteiston avulla (käyttäjävalvonta);
- e) varmistaa, että automaattisen käsittelyjärjestelmän käyttöön valtuutetut henkilöt pääsevät ainoastaan valtuutuksensa piiriin kuuluviin henkilötietoihin (pääsynvalvonta);
- f) varmistaa, että on mahdollista tarkastaa ja osoittaa, mille elimille henkilötiedot voidaan välittää tai on välitetty tietoliikennelaitteiston avulla (tietoliikenteen valvonta);
- g) varmistaa, että on mahdollista tarkastaa ja osoittaa, mitä henkilötietoja on tallennettu automaattiseen käsittelyjärjestelmiin ja millä hetkellä ja kenen toimesta ne on tallennettu (tallentamisen valvonta);
- h) varmistaa, että on mahdollista tarkastaa ja osoittaa, mihin henkilötietoihin kukin henkilöstön jäsen on minäkin ajankohtana tutustunut (loki);

- i) estää henkilötietojen luvaton lukeminen, jäljentäminen, muuttaminen tai poistaminen henkilötietojen siirron tai tietovälineiden kuljetuksen aikana (siirron valvonta);
- j) varmistaa, että käytetyt järjestelmät on häiriön tapahtuessa mahdollista välittömästi korjata (toimintakunnon palauttaminen); ja
- k) varmistaa, että järjestelmä toimii virheettömästi, että toimintavirheistä ilmoitetaan välittömästi (luotettavuus) ja ettei virhe toimintajärjestelmässä voi turmella säilytettyjä henkilötietoja (eheys).

16 ARTIKLA

Valvontaviranomainen

1. Kumpikin sopimuspuoli varmistaa, että on olemassa tietosuojasta vastaava riippumaton viranomainen (valvontaviranomainen), joka valvoo henkilöiden yksityisyyttä koskevaan oikeuteen vaikuttavia asioita, myös tähän sopimukseen liittyviä kansallisia sääntöjä, jotta voidaan suojella luonnollisten henkilöiden perusoikeuksia ja -vapauksia henkilötietojen käsittelyn yhteydessä. Sopimuspuolet ilmoittavat toisilleen viranomaisen, jota ne pitävät valvontaviranomaisena.

2. Sopimuspuolet varmistavat, että kumpikin valvontaviranomainen:
- a) hoitaa tehtäviään ja käyttää toimivaltaansa täysin riippumattomasti; sen on toimittava vapaana ulkoisesta vaikuttamisesta, eikä se saa pyytää eikä ottaa vastaan ohjeita; sen jäsenillä on oltava turvattu toimikausi, mukaan lukien takeet mielivaltaista erottamista vastaan;
 - b) omaa tekniset, taloudelliset ja henkilöresurssit, tilat ja infrastruktuuri, jotka ovat tarpeen sen tehtävien suorittamiseksi ja toimivaltuuksien käyttämiseksi tehokkaasti;
 - c) omaa tehokkaat tutkinta- ja toimintavaltuudet valvoa valvomiaan elimiä ja oikeus panna vireille oikeudenkäyntejä;
 - d) omaa valtuudet käsitellä yksilöiden valituksia, jotka koskevat sitä, miten valvontaviranomaisen valvomat toimivaltaiset viranomaiset käyttävät heidän henkilötietojaan.

17 ARTIKLA

Hallinnolliset ja oikeudelliset muutoksenhakukeinot

Rekisteröidyillä on oikeus tehokkaasiin hallinnollisiin ja oikeudellisiin muutoksenhakukeinoihin koskien tässä sopimuksessa tunnustettujen oikeuksien ja takeiden loukkauksia henkilötietojen käsittelyn johdosta. Sopimuspuolet ilmoittavat toisilleen kansalliset säädökset, joissa niiden mukaan säädetään tässä artikkelissa taatuista oikeuksista.

III LUKU

RIIDAT

18 ARTIKLA

Riitojen ratkaisu

Kaikista tämän sopimuksen tulkintaan, soveltamiseen tai täytäntöönpanoon liittyvistä mahdollisista riidoista ja niihin liittyvistä kysymyksistä järjestetään sopimuspuolten edustajien välisiä kuulemisia ja neuvotteluja, jotta päästäisiin molempia sopimuspuolia tyydyttävään ratkaisuun.

19 ARTIKLA

Sopimuksen soveltamisen keskeyttämistä koskeva lauseke

1. Jos tästä sopimuksesta johtuvia velvoitteita rikotaan olennaisesti tai niitä ei täytetä, kumpi tahansa sopimuspuoli voi keskeyttää tämän sopimuksen soveltamisen osittain tai kokonaan ilmoittamalla asiasta kirjallisesti toiselle sopimuspuolelle diplomaattikanavien kautta. Tällaista kirjallista ilmoitusta ei tehdä ennen kuin sopimuspuolet ovat neuvotelleet asiasta kohtuullisen ajan pääsemättä ratkaisuun, ja sopimuksen soveltaminen keskeytetään 20 päivän kuluttua tällaisen ilmoituksen vastaanottamisesta. Keskeyttävä sopimuspuoli voi peruuttaa tällaisen keskeytyksen ilmoittamalla asiasta kirjallisesti toiselle sopimuspuolelle. Keskeyttäminen päättyy välittömästi sen jälkeen, kun tällainen ilmoitus on saatu.

2. Tämän sopimuksen soveltamisen keskeyttämisestä huolimatta kaikkien tämän sopimuksen soveltamisalaan kuuluvien, ennen tämän sopimuksen soveltamisen keskeyttämistä siirrettyjen henkilötietojen käsittely jatkuu tämän sopimuksen mukaisesti.

20 ARTIKLA

Irtisanominen

1. Kumpi tahansa sopimuspuoli voi milloin tahansa irtisanoa tämän sopimuksen ilmoittamalla siitä kirjallisesti diplomaattikanavien kautta kolmen kuukauden irtisanomisajalla.

2. Kaikkien tämän sopimuksen soveltamisalaan kuuluvien, ennen tämän sopimuksen irtisanomista siirrettyjen henkilötietojen käsittely jatkuu tämän sopimuksen mukaisesti sellaisena kuin se oli voimassa irtisanomishetkellä.

3. Jos tämä sopimus irtisanotaan, sopimuspuolet sopivat keskenään niiden välillä jo toimitettujen tietojen käytön ja säilyttämisen jatkamisesta.

IV LUKU

LOPPUMÄÄRÄYKSET

21 ARTIKLA

Suhde muihin kansainvälisiin välineisiin

1. Tämä sopimus ei rajoita Uuden-Seelannin ja minkään unionin jäsenvaltion välistä tietojenvaihtoa koskevia oikeudellisia määräyksiä, jotka sisältyvät keskinäistä oikeusapua koskeviin sopimuksiin, muihin mahdollisiin yhteistyösopimuksiin tai -järjestelyihin tai lainvalvonnan yhteistyöhön tietojenvaihdon osalta, eikä muulla tavoin vaikuta niihin.
2. Tätä sopimusta täydennetään työjärjestelyllä, jolla on perustettu yhteistyösuhteet Uuden-Seelannin poliisin ja Euroopan unionin lainvalvontayhteistyöviraston välille.

22 ARTIKLA

Hallinnollinen täytäntöönpanojärjestely

Sopimuspuolten välisen yhteistyön mahdollisiin yksityiskohtiin tämän sopimuksen täytäntöönpanemiseksi sovelletaan Europol-asetuksen mukaisesti Europolin ja Uuden-Seelannin toimivaltaisten viranomaisten välillä tehtyä hallinnollista täytäntöönpanojärjestelyä.

23 ARTIKLA

Luottamuksellisuutta koskeva hallinnollinen järjestely

Tämän sopimuksen nojalla tarvittaessa suoritettavaan EU:n turvallisuusluokiteltujen tietojen vaihtoon sovelletaan Europolin ja Uuden-Seelannin toimivaltaisten viranomaisten välillä tehtyä luottamuksellisuutta koskevaa hallinnollista järjestelyä.

24 ARTIKLA

Kansallinen yhteyspiste ja yhteyshenkilöt

1. Uusi-Seelanti nimeää kansallisen yhteyspisteen, joka toimii Europolin ja Uuden-Seelannin toimivaltaisten viranomaisten välisenä keskitettynä yhteyspisteenä. Kansallisen yhteyspisteen tehtävät luetellaan 22 artiklassa tarkoitetussa hallinnollisessa täytäntöönpanojärjestelyssä. Uuden-Seelannin nimetty kansallinen yhteyspiste ilmoitetaan liitteessä IV.
2. Europol ja Uusi-Seelanti tehostavat tässä sopimuksessa määrättyä yhteistyötään siten, että Uusi-Seelanti lähettää Europoliin yhteyshenkilön tai yhteyshenkilöitä. Europol voi lähettää Uuteen-Seelantiin yhden tai useamman yhteyshenkilön.

25 ARTIKLA

Kulut

Sopimuspuolet varmistavat, että toimivaltaiset viranomaiset vastaavat omista kuluistaan, jotka aiheutuvat tämän sopimuksen täytäntöönpanosta, jollei tässä sopimuksessa tai 22 artiklassa tarkoitetussa hallinnollisessa täytäntöönpanojärjestelyssä toisin määrätä.

26 ARTIKLA

Täytäntöönpanoa koskeva ilmoitus

1. Kumpikin sopimuspuoli määrää, että sen toimivaltaiset viranomaiset asettavat julkisesti saataville asiakirjan, jossa esitetään ymmärrettävässä muodossa tämän sopimuksen nojalla siirrettyjen henkilötietojen käsittelyä koskevat määräykset, mukaan lukien rekisteröityjen käytettävissä olevat keinot oikeuksiensa käyttöön. Kumpikin sopimuspuoli varmistaa, että kyseisestä asiakirjasta annetaan jäljennös tiedoksi toiselle sopimuspuolelle.
2. Jos niin ei ole vielä tehty, toimivaltaiset viranomaiset hyväksyvät säännöt, joissa täsmennetään, miten tämän sopimuksen nojalla siirrettyjen henkilötietojen käsittelyä koskevien määräysten noudattamista valvotaan käytännössä. Kyseisistä säännöistä annetaan jäljennös tiedoksi toiselle sopimuspuolelle ja asianomaisille valvontaviranomaisille.

27 ARTIKLA

Voimaantulo ja soveltaminen

1. Sopimuspuolet hyväksyvät tämän sopimuksen omia menettelyjään noudattaen.
2. Tämä sopimus tulee voimaan päivänä, jona vastaanotetaan viimeinen kirjallinen ilmoitus, jolla sopimuspuolet ovat ilmoittaneet toisilleen diplomaattikanavien kautta, että 1 kohdassa tarkoitetut menettelyt on saatettu päätökseen.
3. Tätä sopimusta sovelletaan ensimmäisestä päivästä sen päivän jälkeen, jona kaikki seuraavat edellytykset ovat täyttyneet:
 - a) 22 artiklassa tarkoitettua hallinnollista täytäntöönpanojärjestelyä on alettu soveltaa; ja
 - b) sopimuspuolet ovat ilmoittaneet toisilleen, että tässä sopimuksessa, myös 26 artiklassa, määrätyt velvoitteet on täytetty ja että tällainen ilmoitus on hyväksytty.

4. Sopimuspuolet vaihtavat diplomaattikanavien kautta kirjallisia ilmoituksia, joissa vahvistetaan 3 kohdassa määrättyjen edellytysten täyttyminen.

28 ARTIKLA

Muutokset ja täydennykset

1. Tätä sopimusta voidaan muuttaa kirjallisesti milloin tahansa sopimuspuolten yhteisestä sopimuksesta diplomaattikanavien kautta vaihdettavalla kirjallisella ilmoituksella. Tämän sopimuksen muutokset tulevat voimaan 27 artiklan 1 ja 2 kohdassa määrätyn oikeudellisen menettelyn mukaisesti.
2. Tämän sopimuksen liitteitä voidaan tarvittaessa päivittää diplomaattisten noottien vaihdolla. Tällaiset päivitykset tulevat voimaan 27 artiklan 1 ja 2 kohdassa määrätyn oikeudellisen menettelyn mukaisesti.
3. Sopimuspuolet aloittavat neuvottelut tämän sopimuksen tai sen liitteiden muuttamisesta jommankumman sopimuspuolen pyynnöstä.

29 ARTIKLA

Uudelleentarkastelu ja arviointi

1. Sopimuspuolet uudelleentarkastelevat tämän sopimuksen täytäntöönpanoa yhdessä vuoden kuluttua sen voimaantulosta ja sen jälkeen säännöllisin väliajoin ja lisäksi jommankumman sopimuspuolen pyynnöstä yhteisellä päätöksellä.
2. Sopimuspuolet arvioivat tätä sopimusta yhdessä neljän vuoden kuluttua sen soveltamispäivästä.
3. Sopimuspuolet päättävät etukäteen tämän sopimuksen täytäntöönpanon uudelleentarkastelua koskevista yksityiskohtaisista säännöistä ja ilmoittavat toisilleen omien työryhmiensä kokoonpanon. Työryhmissä on oltava mukana tietosuojan ja lainvalvonnan asiantuntijoita. Kaikkien uudelleentarkasteluun osallistuvien on pidettävä keskustelut luottamuksellisina ja heillä on oltava asianmukainen henkilöturvallisuusselvitys, jollei sovellettavasta lainsäädännöstä muuta johdu. Unioni ja Uusi-Seelanti varmistavat uudelleentarkastelua varten mahdollisuuden käyttää asiaankuuluvaa dokumentaatiota sekä asiaankuuluvia järjestelmiä ja henkilöstöä.

30 ARTIKLA

Maantieteellinen soveltamisala

1. Tätä sopimusta sovelletaan Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen soveltamisalueella ja Uuden-Seelannin alueella.
2. Tätä sopimusta sovelletaan Tanskan alueella ainoastaan, jos unioni ilmoittaa Uudelle-Seelannille kirjallisesti, että Tanska haluaa sitoutua tähän sopimukseen.
3. Jos unioni ilmoittaa Uudelle-Seelannille ennen tämän sopimuksen soveltamispäivää, että tätä sopimusta sovelletaan Tanskan alueella, tätä sopimusta aletaan soveltaa Tanskan alueella samana päivänä, jona sitä aletaan soveltaa muissa unionin jäsenvaltioissa.
4. Jos unioni ilmoittaa tämän sopimuksen voimaantulon jälkeen Uudelle-Seelannille, että tätä sopimusta sovelletaan Tanskan alueella, tätä sopimusta aletaan soveltaa Tanskan alueella 30 päivän kuluttua tällaisesta ilmoituspäivästä.

31 ARTIKLA

Tämä sopimus laaditaan kahtena kappaleena bulgarian, englannin, espanjan, hollannin, iirin, italian, kreikan, kroaatin, latvian, liettuan, maltan, portugalin, puolan, ranskan, romanian, ruotsin, saksan, slovakin, sloveenin, suomen, tanskan, tšekin, unkarin ja viron kielellä, ja kukin teksti on yhtä todistusvoimainen.

TÄMÄN VAKUUDEKSI alla mainitut, tätä varten asianmukaisesti valtuutetut, täysivaltaiset edustajat ovat allekirjoittaneet tämän sopimuksen.

Euroopan unionin puolesta

Uuden-Seelannin puolesta

RIKOSTYYYPIT

Rikoksia ovat

- terrorismi,
- järjestäytynyt rikollisuus,
- laitton huumausainekauppa,
- rahanpesu,
- ydin- ja radioaktiivisiin aineisiin liittyvät rikokset,
- maahanmuuttajien salakuljetus,
- ihmiskauppa,
- varastettujen ajoneuvojen laittomaan kauppaan liittyvä rikollisuus,
- murha, vakavan ruumiinvamman aiheuttaminen,
- ihmisen elinten ja kudosten laitton kauppa,
- ihmisryöstö, vapaudenriisto ja panttivangin ottaminen,

- rasismi ja muukalaisviha,
- ryöstö ja törkeä varkaus,
- kulttuuriomaisuuden, mukaan lukien antiikki- ja taide-esineet, laitton kauppa,
- kavallus ja petos,
- unionin taloudellisia etuja vahingoittavat rikokset,
- sisäpiirikauppa ja finanssimarkkinoiden manipulointi,
- ryöstön tapainen kiristys sekä kiristys,
- tuotteiden luvaton väärentäminen ja jäljentäminen,
- hallinnollisten asiakirjojen väärentäminen ja kaupankäynti väärennöksillä,
- rahan ja maksuvälineiden väärentäminen,
- tietotekniikkarikollisuus,
- lahjonta,
- aseiden, ampumatarvikkeiden ja räjähteiden laitton kauppa,

- uhanalaisten eläinlajien laiton kauppa,
- uhanalaisten kasvilajien ja -lajikkeiden laiton kauppa,
- ympäristörikollisuus, mukaan lukien alusten aiheuttama meren pilaantuminen,
- hormonivalmisteiden ja muiden kasvua edistävien aineiden laiton kauppa,
- seksuaalinen hyväksikäyttö ja seksuaalinen riisto, mukaan lukien lasten hyväksikäyttöön
- liittyvä materiaali ja lapsen houkuttelu seksuaalisiin tarkoituksiin,
- joukkotuhonta, rikokset ihmisyyttä vastaan ja sotarikokset.

Uuden-Seelannin toimivaltaiset viranomaiset arvioivat tässä liitteessä tarkoitetut rikollisuuden muodot Uuden-Seelannin lainsäädännön mukaisesti.

UUDEN-SEELANNIN TOIMIVALTAISET VIRANOMAISET JA NIIDEN TOIMIVALTA

Uuden-Seelannin toimivaltaiset viranomaiset, joille Europol voi siirtää henkilötietoja, ovat seuraavat:

Uuden-Seelannin poliisi (Uuden-Seelannin pääasiallinen toimivaltainen viranomainen)

Uuden-Seelannin tullilaitos

Uuden-Seelannin maahanmuuttovirasto

LUETTELO UNIONIN ELIMISTÄ

Yhteisen turvallisuus- ja puolustuspolitiikan operaatiot, rajoittuen lainvalvontatoimiin

Euroopan petostentorjuntavirasto (OLAF)

Euroopan raja- ja merivartiovirasto (Frontex)

Euroopan keskuspankki (EKP)

Euroopan syyttäjänvirasto (EPPO)

Euroopan unionin rikosoikeudellisen yhteistyön virasto (Eurojust)

Euroopan unionin teollisoikeuksien virasto (EUIPO)

KANSALLINEN YHTEYSPISTE

Uuden-Seelannin kansallinen yhteyspiste, joka toimii Europolin ja Uuden-Seelannin toimivaltaisten viranomaisten välisenä keskitettynä yhteyspisteenä, on

Uuden-Seelannin poliisi

Uudella-Seelannilla on velvollisuus ilmoittaa Europolille Uuden-Seelannin kansallisen yhteyspisteen muuttumisesta.
